

Erdungsbandschellen
Ground strap clamps
Attaches pour bandes de mise à la terre

Zur Verbindung von metallischen Rohrleitungen für Wasser- oder Heizungsversorgung.
For connection of metal pipes for water or heating supply.
Pour le raccordement des tubex métalliques pour l'alimentation en eau ou chauffage.

Potentialausgleichschiene
Potential equalization bar
Barre de liaison équipotentielle

Für den Potentialausgleich nach DIN VDE 0100-10/-540 sowie für den Blitzschutzpotentialausgleich nach DIN VDE 0185-305 in Elektroinstallationen innerhalb eines Gebäudes.
For the potential equalization according to DIN VDE 0100-10/-540 as well as for the lightning protection potential equalization according to DIN VDE 0185-305 in electrical installations within a building.
Pour l'égalisation de potentiel selon DIN VDE 0100-10 / -540 ainsi que pour l'égalisation de potentiel de protection contre la foudre selon DIN VDE 0185-305 dans l'installation électrique dans un bâtiment.



i Weitere Informationen auf Anfrage erhältlich!
Further information available on request!
Plus d'informations disponibles sur demande!
Phone +49 (0) 7722 96 36-0 | info@ftg-germany.de

Erdungsmaterial

Earthing material | Matériel de mise à la terre

Für den Hauptpotentialausgleich und zum Schutz vor Überspannungen bietet FTG ein passendes und umfangreiches Erdungspaket. Zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden finden Potentialausgleichschiene, Erdungsbandschellen sowie unterschiedliche Klemmen Anwendung. Der Potentialausgleich ist nach DIN VDE 0100- 450/- 540 sowie dem Blitzschutzpotentialausgleich DIN VDE 0185- 305 approbiert.

For main potential equalization and to protect again power surges, FTG offers an extensive grounding package. Potential equalization bars, ground strap clamps and various terminals are used to prevent personal injury and material damage. The potential equalization is approved according to DIN VDE 0100-450/-540 and the lightning protection potential equalization under DIN VDE 0185- 305.

Pour la liaison équipotentielle principale et la protection contre les surtensions, FTG propose un pack de mise à la terre assorti et très vaste. Pour éviter les dommages corporels et matériels, les barres de liaison équipotentielle, les attaches pour bande de mise à la terre ainsi que les différentes bornes peuvent être utilisés. La liaison équipotentielle est approuvée selon la DIN VDE 0100- 450/- 540 ainsi que la norme DIN VDE 0185- 305 pour la liaison équipotentielle de protection contre la foudre.



Erdungsbandschellen
Ground strap clamps
Attaches pour bandes de mise à la terre

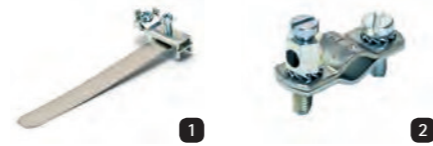


Potentialausgleichschiene
Potential equalization bar
Barre de liaison équipotentielle

Erdungsmaterial

Earthing material | Matériel de mise à la terre

- A | Anzugsdrehmoment | Tightening torque | Torque
- B | Ausführung | Type | Modèle
- C | Rohrdurchmesser | Pipe diameter | Diamètre de tube



1 Erdungsbandschelle mit Spannband aus Bronze für Rohrleitungen aus Kupfer oder verzinktem Stahl

Ground strap clamps with bronze tensioning belt for copper pipes or zinc-plated steel pipes

Patte d'attache pour mise à la terre avec collier tendeur

Artikel-Nr. Part # Référence	Beschreibung Description Description	A [Nm]	Anschlussquerschnitte Cross sections Section		B ["]	C [mm]	VPE Qty UV
900	Spannband aus Bronze Bronze tensioning belt Bronze collier tendeur	3	2,5 - 25 mm ²	2,5 - 16 mm ²	1/8 - 3/8	9,7 - 17,2	10 200
901		3	2,5 - 25 mm ²	2,5 - 16 mm ²	1/8 - 1 1/2	9,7 - 48,3	10 200
902		3	2,5 - 25 mm ²	2,5 - 16 mm ²	1/8 - 4	9,7 - 114,3	10 200
903		3	2,5 - 25 mm ²	2,5 - 16 mm ²	1/8 - 6	9,7 - 168,3	5 150
900Ni	Ni Spannband V2A VDE 0190/5.73 Ni tensioning belt V2A VDE 0190/5.73 Ni collier tendeur bronze V2A VDE 0190/5.73	3	2,5 - 25 mm ²	2,5 - 16 mm ²	1/8 - 3/8	9,7 - 17,2	10 200
901Ni		3	2,5 - 25 mm ²	2,5 - 16 mm ²	1/8 - 1 1/2	9,7 - 48,3	10 200
902Ni		3	2,5 - 25 mm ²	2,5 - 16 mm ²	1/8 - 4	9,7 - 114,3	10 200
903Ni		3	2,5 - 25 mm ²	2,5 - 16 mm ²	1/8 - 6	9,7 - 168,3	5 150

2 Erdungsschellen für Rohrleitungen aus Kupfer oder verzinktem Stahl mit Anschlusschraube für Rundleiter

Ground strap clamps for copper pipes or zinc-plated with Connection screw for round conductor

Pattes d'attache pour mise à la terre pour tubex

Artikel-Nr. Part # Référence	Beschreibung Description Description	A [Nm]	1 Anschlussquerschnitt Cross section	2 Anschlussquerschnitt Cross section	B ["]	C [mm]	VPE Qty UV
1010	bis max. 16 mm ² up to max. 16 mm ² jusqu'à 16 mm ² max.	2	1,5 - 16 mm ²	1,5 - 10 mm ²	1/8	8 - 12	10
1011		2	1,5 - 16 mm ²	1,5 - 10 mm ²	1/4	13 - 15	10
1012		2	1,5 - 16 mm ²	1,5 - 10 mm ²	3/8	15 - 18	10
1013		2	1,5 - 16 mm ²	1,5 - 10 mm ²	1/2	18 - 22	10
1014		2	1,5 - 16 mm ²	1,5 - 10 mm ²	3/4	24 - 28	10
1015		2	1,5 - 16 mm ²	1,5 - 10 mm ²	1	30 - 36	5
		2	1,5 - 16 mm ²	1,5 - 10 mm ²	1 3/4	50 - 54	5
1016		2	1,5 - 16 mm ²	1,5 - 10 mm ²	1 1/4	39 - 43	5
		2	1,5 - 16 mm ²	1,5 - 10 mm ²	2	57 - 61	5
1017		2	1,5 - 16 mm ²	1,5 - 10 mm ²	1 1/2	44 - 49	5
	2	1,5 - 16 mm ²	1,5 - 10 mm ²	2 1/2	72 - 76	5	

- A | Anzugsdrehmoment | Tightening torque | Torque
- B | Ausführung | Type | Modèle
- C | Rohrdurchmesser | Pipe diameter | Diamètre de tube



Potentialausgleichschiene nach VDE 0606 § 7 und § 8

Potential equalization bar for VDE 0606 § 7 and § 8 | Barre de liaison équipotentielle VDE 0606 § 7 et § 8

Artikel-Nr. Part # Référence	Beschreibung Description Description	A [Nm]	Anschlussquerschnitte Cross sections Section		VPE Qty UV
3 943	Klemmkörper verzinkt Terminal body tin-plated Serre-fils étamé	2 / 3,5	2 x 2,5 - 25 mm ² 5 x 1,5 - 10 mm ²	2 x 2,5 - 16 mm ² 5 x 1,5 - 6 mm ²	3
4 944	Klemmkörper Messing blank 1 x massiver Rundleiter 8 - 12 mm (Blitzschutz), 1 x Erdungsband bis 30 x 3,5 mm Terminal body brass uncoated 1 x massive round connector 8 - 12 mm (lightning protection), 1 x earthing strip up to 30 x 3,5 mm Serre-fils en laiton blanc 1 x conducteur cylindrique massif 8 - 12 mm (parafoudre), 1 x bande de mise à la terre jusqu'à 30 x 3,5 mm	2 / 3,5	7 x 2,5 - 25 mm ²	7 x 2,5 - 16 mm ² 5 x 1,5 - 6 mm ²	10

Bad-Erdungsschiene, Messing blank, bis zu 16 mm²

Contact clamp for round conductors, up to max. 16 mm² | Barrette de terre (pour baignoires), en laiton max. 16 mm²

Artikel-Nr. Part # Référence	Beschreibung Description Description	A [Nm]	1 Anschlussquerschnitt Cross section	2 Anschlussquerschnitt Cross section	VPE Qty UV
5 909	-	2	1 x 6 - 16 mm ² 6 x 1,5 - 10 mm ²	1 x 6 - 10 mm ² 6 x 1,5 - 6 mm ²	10

Kontaktbolzen für Rundleiter bis max. 16 mm²

Contact clamp for round conductors up to max. 16 mm² | Vis de contact jusqu'à 16 mm² max.

Artikel-Nr. Part # Référence	Beschreibung Description Description	A [Nm]	1 Anschlussquerschnitt Cross section	2 Anschlussquerschnitt Cross section	VPE Qty UV
6 907	Bolzenschraube M6 Bolt thread M6 Filetage extérieur M6	2/ SW10	1,5 - 16 mm ²	1,5 - 10 mm ²	50

Erdungszubehör

Accessories | Accessoires



Kontaktschraube Stahl, verzinkt

Contact screw steel, zinc-plated | Vis de contact, galvanisé

Artikel-Nr. Part # Référence	Beschreibung Description Description	VPE Qty UV
1 908	Bestehend aus M8 x 20 mm, Unterlagscheibe, Zahnscheibe und Mutter Consisting of M8 x 20 mm, washer, toothed lock and nut M8 x 20 mm, avec rondelles, disques dentés et écrous	50

Erdungsklemme mit Zwischenplatte für Bandstahl und Rundleiter

Earthing terminal with intermediate plate for steel strip or round conductor

Borne de terre avec plateau intermédiaire pour feuillard d'acier ou conducteur cylindrique

2 920	bis 35 mm Breite up to 35 mm width jusqu'à une Longueur de 35 mm	10
-------	--	----

Kreuzverbinder mit Zwischenplatte für Bandstahl und Rundleiter

Crossing sleeve with plate for steel strip or round connector

Jonction cruciforme avec plateau intermédiaire pour feuillard d'acier et conducteur cylindrique

3 930	bis 35 mm Breite up to 35 mm width jusqu'à une Longueur de 35 mm	10
-------	--	----

Anschlussklemmen für Kreuzerder

Feed-in terminals for earth rods | Borne d'alimentation pour fils de terre cruciformes

4 940	10 - 70 mm ²	20
5 941	Für 1 x Rundleiter 8 - 10 mm For 1 x round conductor 8 - 10 mm Pour 1 conducteur cylindrique 8 - 10 mm ²	25
6 942	Für 2 x Rundleiter 8 - 10 mm For 2 x round conductor 8 - 10 mm Pour 2 conducteurs cylindrique 8 - 10 mm ²	25



7 Erdungsschienen verzinkt für Flachsteckhülse 6,3 x 0,8 mm

Earthing tinned bar for fast-on connector | Barrette de terre étamée pour fast on

Artikel-Nr. Part # Référence	Beschreibung Description Description	VPE Qty UV
------------------------------------	--	------------------

EST002	Erdungsschiene, 2 Kontakte Earthing bar, 2 lugs Barrette de terre, 2 contacts	100
EST004	Erdungsschiene, 4 Kontakte Earthing bar, 4 lugs Barrette de terre, 4 contacts	100
EST006	Erdungsschiene, 6 Kontakte Earthing bar, 6 lugs Barrette de terre, 6 contacts	50
EST008	Erdungsschiene, 8 Kontakte Earthing bar, 8 lugs Barrette de terre, 8 contacts	50
EST010	Erdungsschiene, 10 Kontakte Earthing bar, 10 lugs Barrette de terre, 10 contacts	50
EST012	Erdungsschiene, 12 Kontakte Earthing bar, 12 lugs Barrette de terre, 12 contacts	50
EST014	Erdungsschiene, 14 Kontakte Earthing bar, 14 lugs Barrette de terre, 14 contacts	20
EST016	Erdungsschiene, 16 Kontakte Earthing bar, 16 lugs Barrette de terre, 16 contacts	20
EST020	Erdungsschiene, 20 Kontakte Earthing bar, 20 lugs Barrette de terre, 20 contacts	20

8 Erdungslitze gelb/grün, beidseitig Gabelschuh

Earthing wire yellow/green, with fork on both ends | Câble de terre vert/jaune avec fourche à chaque extrémité

EL-10/2500G	10 mm ² , Länge 2.500 mm 10 mm ² , length 2500 mm 10 mm ² , longueur 2.500 mm	20
EL-16/2500G	16 mm ² , Länge 2.500 mm 16 mm ² , length 2500 mm 16 mm ² , longueur 2.500 mm	20

i Auch in anderen Längen lieferbar!
Weitere Erdungsklemmen im Kapitel Verteilerklemmen.
Also other lengths available!
Further earthing clamps in the chapter Distribution terminals.
D'autres longueurs sont disponibles!
Autres pinces de mise à la terre dans les pinces du chapitre 12.



Weitere Informationen auf Anfrage erhältlich!
Further information available on request!
Plus d'informations disponibles sur demande!
Phone +49 (0) 7722 96 36-0 | info@ftg-germany.de

Verdrahtungsbrücken

Cable bridges | Ponts de câblage

Für mehr Ordnung im Schaltschrank sorgen individualisierte Kabelkonfektionen. Flexible Verdrahtungsbrücken, wahlweise mit Gabelschuh, Aderendhülsen oder beidseitig ultraschallverdichteten Enden können individuell vorkonfektioniert werden. Zudem liefert FTG ein- bis vierpolige Reihenverbinder.

Customized cable assemblies can be used to avoid confusion in the switch cabinet. Flexible wiring bridges, with fork terminal, wire end ferrules or ultrasonically welded ends on both sides if required, can be made in advance individually. In addition, FTG supplies one- to four-pole row connectors.

Des confections de câbles personnalisées assurent de l'ordre dans l'armoire électrique. Des ponts de câblage flexibles, au choix avec fourche, embout ou extrémités comprimées par ultrason peuvent être préconfectionnés individuellement. De plus, FTG fournit des branchements en série uni- à tétrapolaires.



Flexible Verdrahtungsbrücken
Flexible cable bridges | Ponts de câblage souple

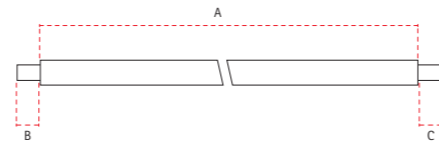


Reihenverbindungen
Row connectors | Pontage vertical

Flexible Verdrahtungsbrücken

Flexible cable bridges | Ponts de câblage souple

- A | Länge | Length | Longueur
- B | Konfektion 1 | Cable end 1 | Extrémité de câble 1
- C | Konfektion 2 | Cable end 2 | Extrémité de câble 2



Artikel-Nr. Part # Référence	Querschnitt Cross section Section	Material Material Matériau	A [mm]	B*	C*	VPE Qty UV
880	6 mm ²	H07V-K	125	Gabel M6	Gabel M6	50
1880	6 mm ²	H07V-K	125	Gabel M6	AE	50
1880U	6 mm ²	H07V-K	125	Gabel M6	USV	50
2880	6 mm ²	H07V-K	125	AE	AE	50
2880B	6 mm ²	H07V-K	125	AE	AE	50
2880U	6 mm ²	H07V-K	125	USV	USV	50
2880UB	6 mm ²	H07V-K	125	USV	USV	50
883	6 mm ²	H07V-K	260	Gabel M6	Gabel M6	50
883B	6 mm ²	H07V-K	260	Gabel M6	Gabel M6	50
1883	6 mm ²	H07V-K	260	Gabel M6	AE	50
1883B	6 mm ²	H07V-K	260	Gabel M6	AE	50
1883U	6 mm ²	H07V-K	260	Gabel M6	USV	50
1883UB	6 mm ²	H07V-K	260	Gabel M6	USV	50
2883	6 mm ²	H07V-K	260	AE	AE	50
2883B	6 mm ²	H07V-K	260	AE	AE	50
2883U	6 mm ²	H07V-K	260	USV	USV	50
2883UB	6 mm ²	H07V-K	260	USV	USV	50
882	6 mm ²	H07V-K	325	Gabel M6	Gabel M6	50
1882	6 mm ²	H07V-K	325	Gabel M6	AE	50
1882U	6 mm ²	H07V-K	325	Gabel M6	USV	50
2882	6 mm ²	H07V-K	325	AE	AE	50
2882B	6 mm ²	H07V-K	325	AE	AE	50
2882YG	6 mm ²	H07V-K	325	AE	AE	50
2882U	6 mm ²	H07V-K	325	USV	USV	50
2882UB	6 mm ²	H07V-K	325	USV	USV	50
2882UYG	6 mm ²	H07V-K	325	USV	USV	50

*Gabel | Fork | Fourche, AE | Ferrule | Embout, USV | Ultrasonically welded | Compactage par ultrasons

Artikel-Nr. Part # Référence	Querschnitt Cross section Section	Material Material Matériau	A [mm]	B*	C*	VPE Qty UV
885	10 mm ²	H07V-K	125	Gabel M6	Gabel M6	25
1885	10 mm ²	H07V-K	125	Gabel M6	AE	25
1885U	10 mm ²	H07V-K	125	Gabel M6	USV	25
2885	10 mm ²	H07V-K	125	AE	AE	25
2885B	10 mm ²	H07V-K	125	AE	AE	25
2885U	10 mm ²	H07V-K	125	USV	USV	25
2885UB	10 mm ²	H07V-K	125	USV	USV	25
889	10 mm ²	H07V-K	260	Gabel M6	Gabel M6	25
889B	10 mm ²	H07V-K	260	Gabel M6	Gabel M6	25
1889	10 mm ²	H07V-K	260	Gabel M6	AE	25
1889B	10 mm ²	H07V-K	260	Gabel M6	AE	25
1889U	10 mm ²	H07V-K	260	Gabel M6	USV	25
1889UB	10 mm ²	H07V-K	260	Gabel M6	USV	25
2889	10 mm ²	H07V-K	260	AE	AE	25
2889B	10 mm ²	H07V-K	260	AE	AE	25
2889U	10 mm ²	H07V-K	260	USV	USV	25
2889UB	10 mm ²	H07V-K	260	USV	USV	25
888	10 mm ²	H07V-K	325	Gabel M6	Gabel M6	25
1888	10 mm ²	H07V-K	325	Gabel M6	AE	25
1888U	10 mm ²	H07V-K	325	Gabel M6	USV	25
2888	10 mm ²	H07V-K	325	AE	AE	25
2890	10 mm ²	H07V-K	325	AE	AE	25
2891	10 mm ²	H07V-K	325	AE	AE	25
2888U	10 mm ²	H07V-K	325	USV	USV	25
2890U	10 mm ²	H07V-K	325	USV	USV	25
2891U	10 mm ²	H07V-K	325	USV	USV	25

*Gabel | Fork | Fourche, AE | Ferrule | Embout, USV | Ultrasonically welded | Compactage par ultrasons

Reihenverbindungen

Row Connectors | Branchement en série



Artikel-Nr. Part # Référence	Querschnitt Cross section Section	Reihenabstand [mm] Row spacing Distance entre rangées	VPE Qty UV
------------------------------------	---	---	------------------

1 Einpoliger Reihenverbinder | One-pole row connectors | Pontage vertical 1 pôle

RV 1125	■	10 mm ²	125	25
RV 1125B	■	10 mm ²	125	25
RV 1125 / 16	■	16 mm ²	125	25
RV 1125B / 16	■	16 mm ²	125	25
RV 1138	■	10 mm ²	138	25
RV 1138B	■	10 mm ²	138	25
RV 1138 / 16	■	16 mm ²	138	25
RV 1138B / 16	■	16 mm ²	138	25
RV 1150	■	10 mm ²	150	25
RV 1150B	■	10 mm ²	150	25
RV 1150 / 16	■	16 mm ²	150	25
RV 1150B / 16	■	16 mm ²	150	25
RV 1250	■	10 mm ²	250	25
RV 1250B	■	10 mm ²	250	25
RV 1250 / 16	■	16 mm ²	250	25
RV 1250B / 16	■	16 mm ²	250	25

2 Zweipoliger Reihenverbinder | Two-pole row connectors | Pontage vertical 2 pôles

RV 2125	■ ■	10 mm ²	125	25
RV 2125B	■ ■	10 mm ²	125	25
RV 2125B-S	■ ■	10 mm ²	125	25
RV 2125 / 16	■ ■	16 mm ²	125	25
RV 2125B / 16	■ ■	16 mm ²	125	25
RV 2138	■ ■	10 mm ²	138	25
RV 2138B	■ ■	10 mm ²	138	25
RV 2138 / 16	■ ■	16 mm ²	138	25
RV 2138B / 16	■ ■	16 mm ²	138	25
RV 2150	■ ■	10 mm ²	150	25
RV 2150B	■ ■	10 mm ²	150	25
RV 2150 / 16	■ ■	16 mm ²	150	25
RV 2150B / 16	■ ■	16 mm ²	150	25
RV 2250	■ ■	10 mm ²	250	25
RV 2250B	■ ■	10 mm ²	250	25
RV 2250 / 16	■ ■	16 mm ²	250	25
RV 2250B / 16	■ ■	16 mm ²	250	25



Artikel-Nr. Part # Référence	Querschnitt Cross section Section	Reihenabstand [mm] Row spacing Distance entre rangées	VPE Qty UV
------------------------------------	---	---	------------------

3 Dreipoliger, seitlicher Reihenverbinder | Three-pole lateral row connectors | Pontage vertical latéral, 3 pôles

RV3125-S	■ ■ ■	10 mm ²	125	25
----------	-------	--------------------	-----	----

4 Dreipoliger Reihenverbinder | Three-pole row connectors | Pontage vertical 3 pôles

RV 3125	■ ■ ■	10 mm ²	125	25
RV 3125 / 16	■ ■ ■	16 mm ²	125	25
RV 3138	■ ■ ■	10 mm ²	138	25
RV 3138 / 16	■ ■ ■	16 mm ²	138	25
RV 3150	■ ■ ■	10 mm ²	150	25
RV 3150 / 16	■ ■ ■	16 mm ²	150	25
RV 3250	■ ■ ■	10 mm ²	250	25
RV 3250 / 16	■ ■ ■	16 mm ²	250	25

5 Vierpoliger, seitlicher Reihenverbinder | Four-pole lateral row connectors | Pontage vertical 4 pôles

RV4125B-S	■ ■ ■ ■	10 mm ²	125	25
-----------	---------	--------------------	-----	----

6 Vierpoliger Reihenverbinder | Four-pole row connectors | Pontage vertical latéral, 4 pôles

RV 4125B	■ ■ ■ ■	10 mm ²	125	25
RV 4125B / 16	■ ■ ■ ■	16 mm ²	125	25
RV 4125B-LINKS	■ ■ ■ ■	10 mm ²	125	25
RV 4125B / 16-LINKS	■ ■ ■ ■	16 mm ²	125	25
RV 4138B	■ ■ ■ ■	10 mm ²	138	25
RV 4138B / 16	■ ■ ■ ■	16 mm ²	138	25
RV 4138B-LINKS	■ ■ ■ ■	10 mm ²	138	25
RV 4138B / 16-LINKS	■ ■ ■ ■	16 mm ²	138	25
RV 4150B	■ ■ ■ ■	10 mm ²	150	25
RV 4150B / 16	■ ■ ■ ■	16 mm ²	150	25
RV 4150B-LINKS	■ ■ ■ ■	10 mm ²	150	25
RV 4150B / 16-LINKS	■ ■ ■ ■	16 mm ²	150	25
RV 4200B	■ ■ ■ ■	10 mm ²	200	25
RV 4200B / 16	■ ■ ■ ■	16 mm ²	200	25
RV 4200B-LINKS	■ ■ ■ ■	10 mm ²	200	25
RV 4200B / 16-LINKS	■ ■ ■ ■	16 mm ²	200	25
RV 4250B	■ ■ ■ ■	10 mm ²	250	25
RV 4250B / 16	■ ■ ■ ■	16 mm ²	250	25
RV 4250B-LINKS	■ ■ ■ ■	10 mm ²	250	25
RV 4250B / 16-LINKS	■ ■ ■ ■	16 mm ²	250	25